



Europa para todos

**Inclusion Europe ayuda a
las familias en Ucrania**



Encuentra explicaciones con palabras en **negrita** al final de Europa para todos de páginas 18 a 32.

“Europa para todos” está disponible en:

- Alemán
- Español
- Francés
- Húngaro
- Inglés
- Italiano
- Rumano

Ve a www.inclusion-europe.eu/europe-for-us para encontrar las versiones de Europa para todos en otros idiomas.

Contenido

- 1 **Carta de Laszlo Bercse sobre Ucrania**

- 3 **Inclusion Europe ayuda a las familias en Ucrania**

- 5 **Semanas de horror. Y no podemos irnos.**

- 8 **Actividades de la EPSA en 2021**
 - 8 **Introducción**
 - 8 **Desafíos debidos a la COVID-19**
 - 10 **¡Hear Our Voices! 2021**
 - 11 **Consulta de la CDPD sobre la desinstitucionalización**
 - 12 **Consulta de Inclusion International sobre la desinstitucionalización**
 - 13 **Audiencia pública sobre el derecho a tomar decisiones**
 - 14 **Plataforma española de autogestores**
 - 15 **Estrategia Europea de Discapacidad**
 - 15 **La conferencia de la Facultad de Derecho de Harvard**
 - 16 **¿Qué queremos para 2022 y el futuro?**

- 18 **Explicaciones**

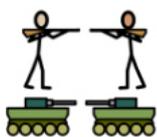


Carta de Laszlo Bercse sobre Ucrania



Estimados autogestores de toda Europa:
estos días se están produciendo
trágicos sucesos en Ucrania.

En estos días oscuros, me gustaría pedirlos
que penséis en las personas
con discapacidad intelectual
y sus familias en Ucrania.



Después de la emergencia del coronavirus
nuestros amigos ucranianos
se encontraron otra vez en una nueva crisis.



Es importante prestar atención adicional
a las necesidades de las personas
con discapacidad intelectual.
Al igual que en durante los confinamientos.



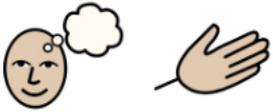
Es importante que la gente
siga recibiendo
la asistencia que necesita.



Necesitan información accesible sobre lo que está pasando y cómo mantenerse seguros en esta trágica situación.



No debemos olvidar a las personas que viven en instituciones en Ucrania.
No hay que dejarlos solos y sin apoyo.



También es muy importante que las personas obtengan apoyo psicológico para afrontar a la situación.

En nombre del movimiento europeo de autogestores, este es mi mensaje para las personas con discapacidad intelectual en Ucrania:



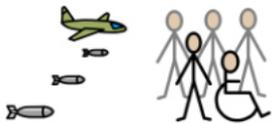
Os tenemos en nuestros pensamientos y estamos a vuestro lado.



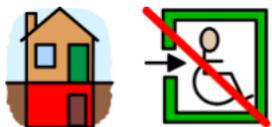
Esperamos sinceramente que la guerra esté llegando a su fin y que vuelva a haber paz pronto.

Con mis mejores deseos,
László Bercse

Inclusion Europe ayuda a las familias en Ucrania



Para la mayoría de las personas con discapacidad intelectual y sus familias no es posible abandonar la zona de guerra.



Para muchos ni siquiera es posible ocultarse en refugios porque no son accesibles.



Hay una grave falta de suministros básicos como medicamentos, productos de higiene y otros artículos necesarios.



Inclusion Europe está ayudando a su miembro en Ucrania, llamado Coalition VGO.



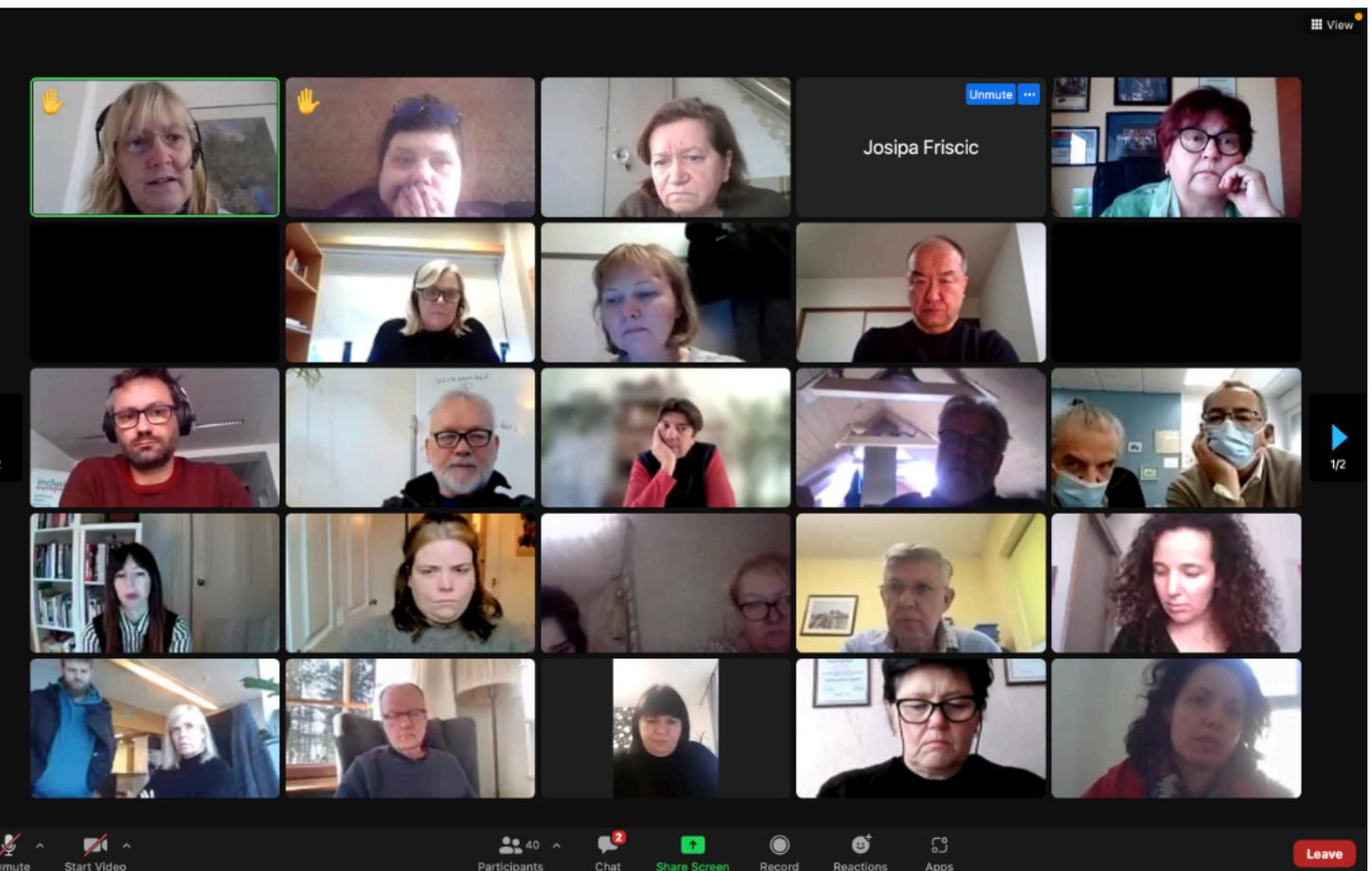
Ucrania VGO Coalition nos ha dicho que la mejor manera de ayudar en esta situación es donar. Inclusion Europe ha acordado que coordinará esto. VGO Coalition es miembro de Inclusion Europe desde 2019.

VGO Coalition reúne a 118 organizaciones locales de toda Ucrania.

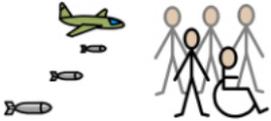


VGO Coalition es una organización familiar para personas con discapacidad intelectual.

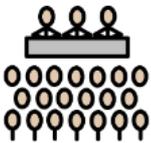
VGO Coalition representa a 14.000 familias.



Semanas de horror. Y no podemos irnos.



En Ucrania hay 2,7 millones de personas con discapacidad intelectual en riesgo debido a la guerra rusa contra Ucrania.



Tres organizaciones celebraron una conferencia de prensa el 10 de marzo para hablar sobre lo que está pasando en Ucrania.

Los nombres de las tres organizaciones :

- Inclusion Europe
- Foro Europeo de la Discapacidad
- AEPSPD



También había otras personas de organizaciones de personas con discapacidad de Ucrania.

Valery Sushkevych es presidente de la Asamblea Nacional de Personas con Discapacidad de Ucrania.

Raisa Kravchenko y Yulia Klepets, de Ucrania VGO Coalition.

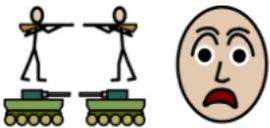
Todas las familias en Ucrania
están haciendo todo lo que pueden para sobrevivir
debido a lo que está pasando en su país.



En Ucrania todos los centros están cerrados,
se han detenido todos los servicios
basados en la comunidad.



Las madres están muy cansadas
y tienen enormes problemas de salud
debido a lo que está pasando en Ucrania.



Yulia Klepets dijo que vivieron dos semanas de horror.
Yulia es de Kiev.

Tiene una hija autista
y con discapacidad intelectual.

También tiene a su madre de 82 años
y no pueden salir del apartamento.

Yullia y su familia viven en el séptimo piso
y no hay manera de llegar al refugio contra las bombas.

Raisa Kravchenko agradeció a las organizaciones
toda la ayuda que habían prestado.

Raisa tiene un hijo de 37 años
y debe dedicar todo su tiempo a su hijo.



Raisa quiere dar las gracias
a Inclusion Europe por las donaciones.

Actividades de la EPSA en 2021



Introducción

Mi nombre es László Bercse.

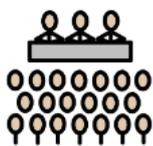
Soy de Budapest, Hungría.

Soy vicepresidente de Inclusion Europe y presidente de la EPSA.

EPSA es la Plataforma Europea de Autogestores.

Me gustaría decirles en qué trabajó la EPSA en 2021.

Los autogestores de nuestros miembros fueron invitados a hablar en conferencias y otros eventos.



También organizaron sus propias conferencias, en sus propios países.

También organizamos eventos internacionales en línea.



Desafíos debidos a la COVID-19

El Grupo Directivo de la EPSA y la mayoría de nuestros miembros continuaron trabajando en línea debido a la pandemia.

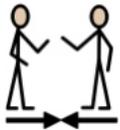




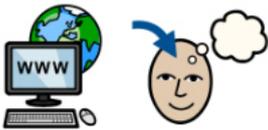
Muchos autogestores han tenido dificultades con las reuniones en línea debido a malentendidos o a una mala conexión a internet.



La mayoría de nosotros prefiere trabajar con otra gente en persona.



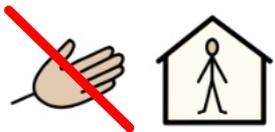
También es más fácil hacer nuevos amigos si nos reunimos cara a cara. Echamos de menos viajar a conferencias y conocer gente nueva.



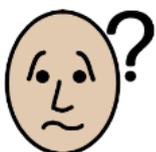
Lo bueno es que aprendimos habilidades digitales y ahora podemos hacerlo con menos asistencia.



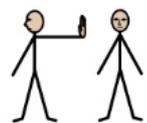
La asistencia siempre es muy importante para nosotros, aun más durante estos tiempos difíciles.



Durante los confinamientos, muchas personas no tuvieron la ayuda que solían tener.



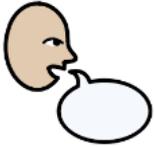
Debido a eso, los autogestores se sintieron tristes, solos, confundidos y enfadados.



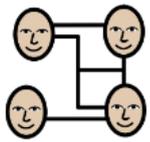
Una vez más, la pandemia mostró la discriminación a la que nos enfrentamos todos los días.



También ha dejado claro que necesitamos un fuerte movimiento de autogestores.



Por lo tanto, continuamos trabajando y expresando nuestro punto de vida.



Mantuvimos nuestro compromiso y el contacto a pesar de todas las dificultades.

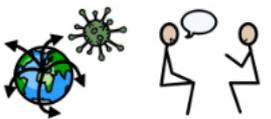


¡Hear Our Voices! 2021

Este año, la conferencia Hear our Voices fue diferente.



Autogestores de toda Europa se reunieron en sus propios países y organizaron varios eventos.



Hablamos de cómo vivimos la situación de la COVID-19.



También hablamos de qué tipo de Europa queremos para el futuro y cómo podemos lograrlo.

Celebramos actos en 9 países, con más de 300 participantes.

Hemos tenido eventos en Portugal, Rumanía, Irlanda, Hungría, República Checa, Austria, Croacia, Moldavia y España. Luego tuvimos una sesión plenaria de clausura, donde nos reunimos todos nosotros, llegados de todos los países.



Hemos recopilado muchas buenas ideas y demandas de los autogestores para compartirlas con los responsables europeos de la toma de decisiones.

Consulta de la CDPD sobre la desinstitucionalización



Hablé en una consulta regional organizada por el Comité de la CDPD.



La consulta era sobre la desinstitucionalización y la vida comunitaria.



Hubo muchas personas con discapacidad y organizaciones en la consulta en línea.



Yo representé a los autogestores de Europa.

Preparé mi intervención junto con otros autogestores, algunos de ellos residentes de grandes instituciones.



El Comité de la CDPD utilizó la información que compartimos para preparar directrices para los países.

Las directrices ayudarán a los países a poner en práctica la Convención.

Consulta de Inclusion International sobre la desinstitucionalización



Los autogestores europeos participaron en una consulta regional organizada por Inclusion International.

La consulta era sobre la desinstitucionalización y la inclusión en la comunidad.

Hablamos de:



- ¿Qué tipo de apoyo necesitamos para vivir en la comunidad?



- ¿Cómo podemos asegurarnos de que las personas con discapacidad no vuelvan a las instituciones?

Inclusion International envió nuestras ideas al Comité de la CDPD.

Inclusion International se aseguró de que el Comité de la CDPD tengan en cuenta nuestras ideas al supervisar cómo aplican los países la Convención.



Audiencia pública sobre el derecho a tomar decisiones



El Comité Económico y Social Europeo (CESE) organizó una audiencia pública.



El tema de la audiencia pública fue el derecho a tomar decisiones.

Senada Halilčević fue una de los oradores.

Senada es una autogestora de Croacia y expresidenta de la EPSA.



Habló de la importancia de la capacidad jurídica.



También habló de que los países deberían apoyar a las personas con discapacidad en la toma de decisiones.

Plataforma española de autogestores



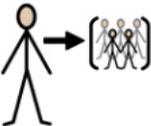
En España se lanzó una Plataforma Nacional de Autogestores en una conferencia con más de 500 participantes.



Los autogestores españoles llevan muchos años trabajando en grupos.



Esta plataforma les ayudará a trabajar juntos de forma más inclusiva.

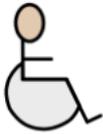


La Plataforma también ayudará a involucrar a más personas en el movimiento.



Los felicito por haber fundado esta plataforma y les deseo buena suerte en su trabajo.

Estrategia Europea de Discapacidad

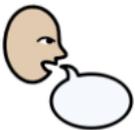


La Comisión Europea presentó la nueva Estrategia de Discapacidad para los próximos 10 años.



La Estrategia describe qué hará la UE para apoyar los derechos de las personas con discapacidad en los próximos 10 años.

El documento incluye objetivos muy importantes y pasos útiles para alcanzarlos.



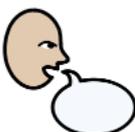
Inclusion Europe, incluidos los autogestores, presentó sus observaciones sobre la Estrategia. Queríamos asegurarnos de que la Estrategia realmente apoya nuestros derechos.

La conferencia de la Facultad de Derecho de Harvard



Tuve el honor de hablar en una conferencia en línea de la Facultad de Derecho de Harvard.

Hablé de mi experiencia trabajando en un informe alternativo de la CDPD.



Un informe alternativo es cuando compartimos
Un punto de vista sobre los informes del Gobierno.
Los informes de sombra también
se denominan informes paralelos.



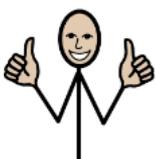
Yo y otros autogestores escribimos
un informe en Lectura Fácil
sobre la aplicación de la CDPD
en Hungría en 2018.

He aprendido que no hay
muchos autogestores
en todo el mundo que participen
en la elaboración de informes alternativos.

¿Qué queremos para 2022 y el futuro?



Queremos respeto.
Queremos igualdad.
Queremos accesibilidad.
¡Queremos la ciudadanía completa!
¡Y lo queremos ahora!



Deseo a todos mis compañeros de Europa
mucho fuerza para lograrlo.

Sé que en los últimos dos años
habéis trabajado muy duro para adaptaros
a la nueva situación y superar las barreras.
Esto es válido para los autogestores,
los miembros de la familia y las personas de apoyo.

Os deseo un año mejor para 2022.
Seguid con el buen trabajo
y apoyándoos los unos a los otros.

László Bercse

Presidente

Plataforma Europea de Autogestores

Explicaciones



Accesible

Algo que es fácil de usar para personas con discapacidad.

Por ejemplo:

- rampas para acceder a un edificio
- información en lectura fácil
- información en lenguaje de signos



Autogestión

Autogestión es cuando las personas con **discapacidad intelectual** hablan por ellas mismas.



Centros

Los centros son lugares donde las personas con **discapacidad intelectual** viven con otras personas con discapacidad intelectual.

Ellos viven apartados de otras personas.

Esto es lo que nosotros llamamos “segregados”.

A veces esto ocurre en contra de su voluntad.

Las personas que viven en centros tienen que seguir las reglas de un centro y no pueden decidir por ellas mismas.



Asistencia sanitaria

La asistencia sanitaria son los servicios que recibe alguien que está enfermo o que necesita cuidar de su salud.

La asistencia sanitaria implica ir al médico, recibir medicamentos y obtener apoyo para los problemas de salud del cuerpo o de la mente.



Comisaria de la Comisión Europea

Un comisario o comisaria es una persona que es responsable de un área de trabajo en la **Comisión Europea**.

Esta persona maneja a muchas personas.



Comisión Europea

La Comisión Europea trabaja con el **Parlamento Europeo**.

La Comisión Europea propone leyes al Parlamento Europeo y al **Consejo de la Unión Europea**.

La Comisión Europea y el Parlamento Europeo debaten las leyes.

También se asegura que las leyes que se han acordado sean cumplidas por los países miembro.

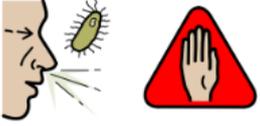


Condiciones de trabajo

Las condiciones de trabajo son el entorno de trabajo y las circunstancias del trabajo.

Incluyen las horas de trabajo, los derechos legales y las responsabilidades.

Las condiciones de trabajo también incluyen el trabajo que una persona hace con su cuerpo o su mente.



Confinamiento

Un confinamiento ocurre cuando hay una necesidad de controlar una situación que puede ser dañina.

Durante una pandemia como la de la COVID-19, los países aplican confinamientos para detener la propagación del virus.



Custodia

La custodia permite a las personas a tomar decisiones por otros.

La persona que toma decisiones por ti es tu tutor.

Tu tutor puede decidir cosas por ti, por ejemplo, donde vives.

Algunas veces, las personas bajo custodia no tienen permitido votar, casarse, o cuidar de sus hijos.



Derechos de las personas con discapacidad

Un derecho es una regla que garantiza que la gente está protegida y puede tener y hacer lo que necesita para vivir una vida con respeto y seguridad.

Los derechos de las personas con discapacidad son reglas sobre la vida de las personas con discapacidad.

Por ejemplo, el derecho a recibir una educación, o el derecho a tener un trabajo y vivir de forma independiente.

Discapacidad Intelectual

Si tú tienes una discapacidad intelectual, esto significa que es más difícil para ti entender información y aprender nuevas habilidades que para otras personas.

Esto hace que algunas partes de la vida sean más difíciles.



A las personas con discapacidad intelectual a menudo ofrecen apoyo para aprender o para trabajar.

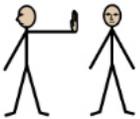
La discapacidad intelectual
a menudo empieza antes de que seas adulto.

La discapacidad intelectual te afecta para toda la vida.

Hay cosas que pueden hacer la vida más fácil
para las personas con discapacidad intelectual.

Por ejemplo, información en **lectura fácil**.

Algunas personas dicen discapacidad en el aprendizaje
en vez de discapacidad intelectual.



Discriminación

La discriminación significa que te tratan
peor que a los demás o que no te dan
las oportunidades que te mereces.



Educar

Educar significa enseñar.

Educar significa asegurarse de que las personas
tienen acceso a formación para aprender
nuevas habilidades.



Educación inclusiva, formación y empleo

Educación inclusiva, formación y empleo significa que las personas con **discapacidad intelectual** pueden aprender y trabajar juntos con otras personas sin discapacidad.



Empleo

El empleo es una situación en la que una persona trabaja y cobra por su trabajo.

Normalmente se basa en un contrato entre el trabajador y la persona que ofrece el trabajo.

Esta persona es el empleador.



EPSA

La Plataforma Europea de Autogestores está compuesta de organizaciones de **autogestores de distintos países en Europa.**

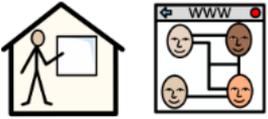
EPSA es el nombre corto de la organización.

EPSA es parte de **Inclusion Europe.**



ÉFOÉSZ

ÉFOÉSZ es una asociación de organizaciones que se ocupan de la rehabilitación de las personas con discapacidad intelectual en Hungría y la apoyan.



Escolarización en línea

La escolarización en línea es una forma de que los estudiantes asistan a clase usando un ordenador u otro dispositivo para conectarse a internet.

Estas clases se dan con la ayuda de aplicaciones en línea para reuniones o clases en línea.



Gobierno

El gobierno es un grupo de personas que toma decisiones sobre cómo gestionar un país.

Por ejemplo,

- sobre dónde se gasta el dinero,
- sobre transporte público,
- sobre escuelas,

- sobre hospitales.

Cada ciertos años hay **elecciones** para **votar** a un nuevo gobierno.



Inclusion Europe

Inclusion Europe es una organización para personas con **discapacidad intelectual** y sus familias.

Nosotros luchamos por la igualdad de derechos y la inclusión en Europa.

Nosotros también queremos cambiar las leyes en Europa.

Nosotros empezamos en 1988.

Nosotros tenemos 76 miembros en 39 países europeos.

Nosotros tenemos nuestra sede en Bélgica.

Lectura Fácil

Lectura fácil es información que está escrita de forma sencilla para que las personas con **discapacidad intelectual** puedan entenderla.

Es importante usar palabras y frases simples.

Si hay palabras que son difíciles de entender, se escribe una explicación.

El texto debe ser fácil de ver.

Por ejemplo, es bueno que la letra sea de color negro sobre un fondo blanco.

También se necesita un buen espaciado.

Lectura fácil a veces utiliza imágenes para explicar de lo que habla el texto.

Alguien con discapacidad intelectual debe comprobar que la información sea fácil de entender.



Los documentos en lectura fácil a menudo utilizan este logo, para que sea fácil encontrarlos.

Hay reglas que explican cómo deben ser los textos en lectura fácil.



MPE

Los miembros del Parlamento Europeo son políticos que se sientan en el Parlamento Europeo.

Nosotros los llamamos MPE en corto.



Parlamento Europeo

El Parlamento Europeo es un lugar donde se toman importantes decisiones de la **Unión Europea**.

Por ejemplo: leyes.

Los Miembros del Parlamento Europeo (en corto, MPEs) toman estas decisiones y hablan por todas las personas que viven en la Unión Europea.

Cada cinco años, estas personas que viven en la Unión Europea votan por los MPEs de sus países.



Segregación

La segregación es una situación en la que se separa a alguien de los demás por una razón injusta. Por ejemplo, debido a su discapacidad.



Unión Europea

La Unión Europea (en corto, EU) es un grupo de 28 países.

Nosotros llamamos a estos países “estados miembro”.

Estos países se han juntado para ser más fuertes políticamente y económicamente.

La UE hace leyes sobre cosas importantes para personas que viven en esos países.

La UE hace leyes en distintas áreas.

Algunos ejemplos son:

- Leyes para proteger el medio ambiente
- Leyes para agricultores
- Leyes para proteger a los consumidores

Un consumidor es alguien que compra cosas.



ONG **Organizaciones no gubernamentales**

Las organizaciones no gubernamentales u ONG se definen generalmente como sin fines de lucro e independientes de la influencia gubernamental.



Pilar Europeo de Derechos Sociales:

El Pilar Europeo de Derechos Sociales garantiza que las personas de la Unión Europea tengan derechos nuevos y más efectivos.



Petición

Una solicitud hecha por algo deseado, especialmente una solicitud respetuosa o humilde, como a un superior o una de las autoridades.



Podcast

El podcast es un archivo de audio que cualquiera puede escuchar en cualquier momento, ya sea con una aplicación de podcast, un sitio web o un canal de YouTube.



Políticas

Acciones o prácticas de los gobiernos e instituciones. Las políticas intentan mejorar la situación.

Las políticas pueden ser un conjunto de reglas o directrices que seguir o para alcanzar un objetivo específico.



Votar

Votar significa elegir a los **políticos** que nos representan y que toman decisiones por nosotros.

Tú puedes votar en distintas áreas.

Por ejemplo:

- en tu ciudad o pueblo cuando tú eliges a un nuevo alcalde
- en tu país cuando tú eliges a un nuevo presidente
- o en las elecciones europeas, cuando tú eliges a un nuevo Miembro del Parlamento Europeo (**MPE**).



Ambitions. Rights. Belonging.

¡Contáctanos y comparte tus historias de autogestión!



Página web:
inclusion-europe.eu



Email:
secretariat@inclusion-europe.org



Teléfono:
+32 2 502 28 15



Dirección:
Avenue des Arts 3, 1210 Brussels, Belgium



Facebook:
facebook.com/inclusion europe



Twitter:
twitter.com/InclusionEurope

Suscríbete para conseguir Europa para todos aquí:
[bit.ly/Inclusion Europe Newsletter](http://bit.ly/Inclusion_Europe_Newsletter)



Con el apoyo de
la Unión Europea